

Kleiner Schulwegweiser für die 1. Klassen
Survival Guide for first years
Guide de survie pour les élèves de premières années

Réf.:2015_1044-GP-md12

Was muss ich tun, wenn... ** What I have to do if... **** Que dois-je faire si... ******

Ich krank bin I am ill Je suis malade	a) zu Hause a) at home a) à la maison	a) die Schule informieren Tel: 432082-1 a) inform the school Tel: 432082-1 a) avertir l'école Tél. : 432082-1	b) in der Schule b) at school b) à l'école	→ b) Krankenschwestern Frau Glente und Frau Garcia C-006 b) nurse Mrs Glente and Mrs. Garcia C-006 b) infirmières Mme Glente et Mme Garcia C-006
Ich wissen will, ob ein Lehrer krank ist I want to find out if a teacher is absent Je veux savoir si un prof est absent				→ LCD-Bildschirm am Haupteingang oder B-014 LCD screens at the main entrance or B-014 LCD écrans à l'entrée principale ou B-014
Ich wegen eines fehlenden Lehrers frei habe I have a free period because of an absent teacher J'ai une période libre à cause d'un prof absent				→ C-007 C-007 C-007
Ich etwas verloren/gefunden habe I have lost/found something J'ai perdu/trouvé quelque chose				→ Büro Hausmeister Herr Rekad (Aula) in der Pause caretaker's office Mr Rekad (main entrance hall) during the break Bureau du concierge M. Rekad (l'entrée principale) à la récréation
Ich einem Lehrer etwas ins Lehrerzimmer bringen muss I have to bring something to a teacher in the staff room Je dois apporter q. ch. à un prof dans la salle des profs				→ Lehrerzimmer Gebäude D 2. Stock Staff room building D second floor Salle des profs : bâtiment D deuxième étage
Ich Probleme mit dem Stundenplan habe I have a problem with my time-table J'ai un problème avec mon horaire				→ Herr Haubold E-303 Mr Haubold E-303 M. Haubold E-303
Ich zu spät komme I am late Je suis en retard				→ C-007 C-007 C-007
Ich Probleme mit dem Schließfach habe, z. B. Schlüssel vergessen/verloren I have a problem with my locker e.g. lost/forgotten my key J'ai un problème avec mon casier, ex. perdu/oublié ma clé				→ Erziehungsberater B-001 Counsellors B-001 Conseillers d'Education B-001
Ich dringend telefonieren muss, aber kein Handy habe I have to make an urgent phone but do not have a mobile phone Je dois téléphoner d'urgence mais je n'ai pas de GSM				→ Erziehungsberater B-001 oder Frau Gourdi A-207 Counselors B-001 or Mrs Gourdi A-207 Conseillers d'éducation B-001 ou Mme Gourdi A-207
Ich Probleme mit meiner Kantinenkarte habe I have a problem with my canteen card J'ai un problème avec ma carte de cantine				→ Erziehungsberater B-001 Counselors B-001 Conseillers d'éducation B-001
Ich weitere Ankündigungen lesen möchte I want to read further announcements Je désire de voir des annonces supplémentaires				→ Anschlagtafeln: Gebäude B Erdgeschoss Notice boards: building B ground floor Tableaux d'informations : bâtiment B rez-de-chaussée
Ich leise lesen oder das Internet benutzen möchte I want to read quietly or use the Internet Je désire lire au calme ou utiliser Internet				→ Bibliothek A-006 Library A-006 Bibliothèque A-006

Ich Dokumente für die/von der Verwaltung abgeben/holen will I have to hand in/obtain documents to/from the administration Je dois rendre ou obtenir des documents à l'administration	→ Verwaltungsgebäude oder Herr Haubold E-303 Administration building or Mr Haubold E-303 Bâtiment administratif ou M. Haubold E-303
Ich private/schulische/soziale oder Lernprobleme habe I have personal/school/social or learning problems J'ai des problèmes personnels/scolaires/sociaux ou d'études	→ Frau Gourdi A-207 Mrs Gourdi A-207 Mme Gourdi A-207
Ich meine Entschuldigung abgeben will I want to hand in my excuse for an absence Je désire donner mon excuse après une absence	→ Kasten für Entschuldigungen: neben B-013 Excuse slip box: next to B-013 Boîte pour les excuses : à côté de la salle B-013
Ich meine Entschuldigung vergessen habe I have forgotten my excuse J'ai oublié mon excuse	→ Frau Gourdi A-207 Mrs Gourdi A-207 Mme Gourdi A-207
Ich die Schule wegen eines Termins (z.B. Arztbesuch) eher verlassen muss I have to leave the school early because of a special reason (e.g doctor's visit) Je dois quitter l'école plus tôt à cause d'une raison exceptionnelle (expl. Rendez-vous médecin)	→ Frau Gourdi A-207 oder Frau Putseys B-003 Mrs Gourdi A-207 or Mrs. Putseys B-003 Mme Gourdi A-207 ou Mme Putseys B-003
Ich etwas in einem Raum vergessen habe I have left something in a room J'ai oublié q.ch. dans une classe	→ Erziehungsberater B-001 Counselors B-001 Conseillers d'éducation B-001
Ich etwas in einem Fachraum (Sport, Musik, Informatik, Chemie, Physik, Kunst) vergessen habe I have left something in a special subject room (sport, music, computing, chemistry, physics, art) J'ai oublié q.ch. dans une salle particulière (gym, musique, informatique, chimie, physique, art)	→ Fachlehrer, Hausmeister, Frau Putseys B-003 Subject teacher, caretaker, Mrs Putseys B-003 prof de cette matière, concierge, Mme Putseys
Ich auf einen Lehrer vor der Klasse warte und er nach 10 Minuten noch nicht kommt I am waiting for a teacher outside the classroom and he hasn't shown up after 10 minutes J'attends un prof à l'extérieur de la classe et il n'est toujours pas là après 10 minutes	→ C-007 C-007 C-007
Ich im Bus Sachen vergessen habe I have left things in the school bus J'ai oublié mes affaires dans le bus scolaire	→ Erziehungsberater B-001 Counselors B-001 Conseillers d'éducation B-001
Ich nach der Schule den Bus verpasst habe I have missed my school bus after school J'ai raté mon bus scolaire après les cours	→ Sicherheitspersonal Security gard Agent de sécurité
Ich meine abgestellte Schultasche in der Schule nicht mehr finde I can't find my school bag in the school building any more Je ne trouve plus mon sac dans le bâtiment	→ Erziehungsberater B-001, Hausmeister Herr Rekad Counselors B-001, caretaker Mr Rekad Conseiller d'éducation B-001, concierge M. Rekad

Ein angenehmes und erfolgreiches Schuljahr / Have a happy and successful school year / Très bonne réussite pour cette année scolaire
Marousa Gourdi, Erziehungsberaterin 1. Klasse / Counselor 1st year / Conseillère d'éducation 1^{ère} année, A-207, Téléphone: 43 20 82 - 239